



Ambasciata d'Italia
Astana

CHECKLIST - VISTO PER STUDIO Corsi propedeutici/Corsi di studio post-Laurea/Corsi singoli universitari/Corsi di lingua/Programmi di scambio o mobilità/Altro

КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ДОКУМЕНТОВ – УЧЕБНАЯ ВИЗА Подготовительные курсы /Послевузовское образование/Краткосрочные курсы при ВУЗах/Языковые курсы/Программы обмена или мобильности/Другое

CHECKLIST - STUDY VISA Preparatory courses / Post-graduate programs / Single university courses / Language courses / Exchange or mobility programs / Other

1. Formulario di domanda di visto Schengen o nazionale (originale) / Анкета на Шенген или национальную визу (оригинал) / Application form for a Schengen or National visa (original)

Note: il formulario deve essere debitamente compilato in tutti i campi in lingua italiana o inglese e firmato dal richiedente. Il richiedente dovrà indicare il proprio contatto telefonico e di posta elettronica. I formulari dei richiedenti minori di anni 18 dovranno essere firmati da almeno uno dei genitori o di chi ne ha la responsabilità genitoriale. Si chiede di stampare il formulario fronte/retro.

Примечание: анкета заполняется по всем пунктам на итальянском или английском языке и подписывается заявителем. Заявителю необходимо в обязательном порядке указать контактные данные телефона и электронной почты. Анкеты заявителей в возрасте до 18 лет подписываются одним из родителей или лицом, осуществляющим родительские права. Анкета распечатывается в формате двусторонней печати.

Note: The application form must be duly completed in all its fields in Italian or English and signed by the applicant. The applicant must provide their telephone number and email address. Application forms for applicants under 18 years of age must be signed by at least one parent or by the person exercising parental responsibility. The application form must be printed double-sided.

2. Passaporto in corso di validità (originale + fotocopie della pagina con i dati del richiedente e con la firma, nonché degli eventuali precedenti visti Schengen e timbri di ingresso e uscita)

Действительный паспорт (оригинал + копии страницы с данными и подписью заявителя, а также предыдущих шенгенских виз и штампов о въезде и выезде)

Valid passport (original + photocopies of the page containing the applicant's data and signature, as well as any previous Schengen visas and entry/exit stamps)

Note: prima di fare domanda si prega di verificare che il passaporto abbia una validità residua di almeno 3 mesi dal momento dell'uscita prevista dall'area Schengen, che sia stato rilasciato da non oltre 10 anni e che abbia almeno due pagine visti non utilizzate.

Примечание: перед подачей заявления на получение визы проверьте срок действия паспорта, который должен быть действителен в течение не менее 3 месяцев с момента предполагаемого выезда из Шенгенской зоны, срок действия паспорта должен составлять не более 10 лет, в паспорте должно иметься не менее двух неиспользованных страниц для визы.

Note: Before applying, please check that the passport is valid for at least 3 months after the intended date of departure from the Schengen area, that it was issued within the last 10 years, and that it contains at least two blank visa pages.

3. Una foto recente / Фотография / One recent photograph

Note: la foto deve rispettare il [formato ICAO](#) (3.5 x 4.0 cm, foto a colori con sfondo bianco, scattata negli ultimi 6 mesi).

Примечание: фотография должна соответствовать [формату ИКАО](#) (3,5 x 4,0 см, цветная фотография на белом фоне, сделанная не более 6 месяцев назад).

Note: The photograph must comply with [ICAO standards](#) (3.5 x 4.0 cm, color photograph with a white background, taken within the last 6 months).

4. Ricevuta di pagamento dei diritti per il visto / Квитанция об оплате визового сбора / Visa fee payment receipt

5. Rilevamento delle proprie impronte digitali / Отпечатки пальцев / Fingerprinting (Biometric data collection)

6. Assicurazione sanitaria (originale, 2 copie)/ Медицинская страховка (оригинал, 2 копии) / Health insurance (original, 2 copies)

Note: lo studente deve disporre di un'adeguata copertura assicurativa per cure mediche e ricoveri ospedalieri (art. 39 c.3 T.U. n. 286/1998 e Direttiva 01.03.2000 del Ministero dell'Interno), che dovrà essere esibita all'atto della richiesta di permesso di soggiorno, se del caso. Sono considerate valide, ai fini del presente requisito, le polizze assicurative emesse da enti o società italiani oppure polizze assicurative estere, a condizione che queste ultime siano accompagnate da una dichiarazione consolare attestante la validità della copertura nel territorio italiano, la relativa durata e le forme di assistenza previste, che non dovranno comportare limitazioni o eccezioni alle tariffe stabilite per il ricovero ospedaliero urgente per tutta la durata.

Примечание: Студент должен иметь надлежащую страховку, покрывающую медицинское обслуживание и госпитализацию (ст. 39 п. 3 Свода законов № 286/1998 и Директива Министерства внутренних дел от 01.03.2000), которую необходимо предъявить при подаче заявления на получение вида на жительство, если это требуется. Для целей данного требования считаются действительными страховые полисы, выданные итальянскими учреждениями или компаниями, либо иностранные страховые полисы, при условии, что последние сопровождаются консульской декларацией, подтверждающей действительность покрытия на территории Италии, его срок действия и предусмотренные формы помощи, которые не должны содержать ограничений или исключений из тарифов, установленных для неотложной госпитализации на весь период действия полиса.

Note: The student must have adequate insurance coverage for medical treatment and hospitalization (Art. 39 para. 3 of the Consolidated Law no. 286/1998 and Directive of 01.03.2000 of the Ministry of the Interior), which must be presented when applying for a residence permit, if applicable. For the purposes of this requirement, insurance policies issued by Italian institutions or companies, or foreign insurance policies, are considered valid, provided that the latter are accompanied by a consular declaration certifying the validity of the coverage within the Italian territory, its duration, and the types of assistance provided, which must not involve limitations or exceptions to the established rates for urgent hospitalization for the entire duration of the policy.

7. (Solo per cittadini non kazaki) Permesso di soggiorno in Kazakhstan (copia senza traduzione)

(Только для лиц с гражданством других стран (не Казахстана) Вид на жительство в Республике Казахстан (копия без перевода))

(Only for non-Kazakh citizens) Residence permit in Kazakhstan (copy without translation)

Note: se possibile, si chiede di presentare copia anche del primo permesso di soggiorno, oltre a quello in corso di validità.

Примечание: при наличии требуется также предоставить копию первоначально выданного вида на жительство, помимо действующего на данный момент.

Note: If possible, it is requested to submit a copy of the first residence permit issued, in addition to the currently valid one.

8. Prenotazione aerea (in copia) / Бронь билета (копия) / Flight reservation (copy)

Note: deve contenere il nome del richiedente, la città di partenza e quella di arrivo. Si informa che non è mai richiesto l'acquisto del biglietto prima del rilascio del visto.

Примечание: в брони должно быть указано имя заявителя, город отправления и город прибытия. Обратите внимание, что до получения визы билет выкупать не требуется.

Note: It must contain the applicant's name, the city of departure, and the city of arrival. Please be informed that purchasing the ticket prior to visa issuance is never required.

9. Documentazione comprovante l'iscrizione al corso da seguire in Italia o, ove richiesta, l'avvenuta validazione della preiscrizione sul portale University da parte dell'Università o dell'Istituzione AFAM (in 2 copie) / Документация, подтверждающая зачисление на курс в Италии или, при необходимости, подтверждение предварительного зачисления на портале University университетом или учреждением AFAM (в 2-х экземплярах) / Documentation proving enrollment in the course to be attended in Italy or, where required, the validation of pre-enrollment on the University portal by the University or AFAM Institution (in 2 copies)

10. Documentazione comprovante l'iscrizione o la frequenza a Corsi di studi nel Paese di provenienza/Documentazione comprovante la formazione già acquisita nel Paese di provenienza/Titolo di Studio valido per la frequenza in Italia del corso di studi prescelto / Документация, подтверждающая зачисление или посещение курсов обучения в стране происхождения/Документация, подтверждающая обучение, уже полученное в стране происхождения/ Диплом, подходящий для обучения на выбранном курсе в Италии / Documentation proving enrollment in or attendance of courses of study in the country of origin / Documentation proving the educational background already acquired in the country of origin / Qualification valid for attendance of the chosen course of study in Italy

Note: la documentazione dovrà essere generalmente presentata in originale con certificato sostitutivo legalizzato con Apostille e con traduzione in italiano certificata conforme. Ove necessario, il titolo di studio che dà accesso al corso al quale si è preiscritti, dovrà essere corredato dall'Attestazione di comparabilità e dall'Attestazione di verifica dell'autenticità del titolo di studio rilasciate dal centro ENIC-NARIC italiano (CIMEA) oppure dalla Dichiarazione di Valore per gli aspetti collegati alla sola comparabilità.

Примечание: документы, как правило, должны представляться в оригинале либо в виде официального заменяющего сертификата, легализованного посредством проставления апостиля, а также сопровождаться переводом на итальянский язык, заверенным как соответствующий оригиналу. При необходимости документ об образовании, предоставляющий право на поступление на курс, на который была подана предварительная заявка, должен сопровождаться свидетельством о сопоставимости (Attestazione di comparabilità) и свидетельством о подтверждении подлинности (Attestazione di verifica dell'autenticità) документа об образовании, выданными итальянским центром ENIC-NARIC (CIMEA), либо Декларацией о равноценности (Dichiarazione di Valore)— в части, касающейся исключительно сопоставимости.

Note: Documentation must generally be submitted in original form or as a certified replacement certificate legalized by Apostille, accompanied by a certified true translation into Italian. Where necessary, the qualification granting access to the course for which pre-enrollment has been requested must be accompanied by the Statement of comparability and the Statement of verification of authenticity of the qualification, issued by the Italian ENIC-NARIC center (CIMEA), or by the Declaration of Value (Dichiarazione di Valore) for aspects relating solely to comparability.

11. Certificazione conoscenze linguistiche / Сертификат на знание языка / Language proficiency certification

Note: l'esito della valutazione della conoscenza della lingua italiana, effettuato dalle Istituzioni della formazione superiore e non inferiore al livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue QCER (ad eccezione dei Foundation Course per i quali il livello minimo richiesto è pari al B1), deve essere certificato e caricato dall'ateneo nella domanda di

preiscrizione; in alternativa, le sole certificazioni valide sono quelle rilasciate da Istituti di Cultura o da scuole appartenenti al circuito CLIQ. Per analogia, lo studente iscritto a corsi accademici in lingua straniera dovrà produrre idonea certificazione di conoscenza della lingua estera rilasciata da Istituzioni riconosciute a livello internazionale, non inferiore al livello B2 (ad eccezione dei Foundation Course per i quali il livello minimo richiesto è pari al B1) e che attesti il possesso di competenze linguistiche del livello richiesto in tutte le quattro abilità (comprensione orale, comprensione scritta, produzione orale e produzione scritta). L'Ambasciata si riserva di accertare le competenze linguistiche dichiarate.

Примечание: Результат проверки знания итальянского языка, проводимой учреждениями высшего образования, должен соответствовать уровню не ниже B2 по Общеввропейской системе оценки владения иностранными языками (CEFR) (за исключением программ Foundation Course, для которых минимально требуемым уровнем является B1). Данный результат должен быть официально подтверждён и загружен учебным заведением в заявление о предварительной регистрации (preiscrizione). В качестве альтернативы принимаются только сертификаты, выданные Итальянскими институтами культуры либо учебными заведениями, входящими в систему CLIQ. Аналогично, студент, зачисленный на образовательную программу на иностранном языке, обязан предоставить соответствующий сертификат, подтверждающий знание данного иностранного языка. Сертификат должен быть выдан организацией, признанной на международном уровне, подтверждать уровень владения языком не ниже B2 (за исключением программ Foundation Course, для которых минимально требуемым уровнем является B1) и удостоверить наличие языковых компетенций требуемого уровня по всем четырём видам речевой деятельности (аудирование (понимание устной речи); чтение (понимание письменного текста); устная речь; письменная речь. Посольство оставляет за собой право проверить заявленный уровень владения языком.

Note: The result of the evaluation of Italian language proficiency, conducted by higher education Institutions, must be certified and uploaded by the university to the pre-enrollment application; it must be at a level not lower than B2 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR), with the exception of Foundation Courses for which the minimum required level is B1. Alternatively, the only valid certifications are those issued by Italian Cultural Institutes or schools belonging to the CLIQ system. Similarly, students enrolled in academic courses taught in a foreign language must produce a suitable certification of proficiency in that foreign language issued by internationally recognized Institutions, at a level not lower than B2 (with the exception of Foundation Courses for which the minimum required level is B1). This certification must attest to the possession of language skills at the required level across all four skills (listening, reading, speaking, and writing). The Embassy reserves the right to verify the declared language proficiency.

12. Prova del possesso dei mezzi economici di sussistenza per il soggiorno previsto (originale, 2 copie) / Подтверждение наличия финансовых средств к существованию для предполагаемого пребывания (оригинал, 2 копии) / Proof of possession of economic means of subsistence for the planned stay (original, 2 copies)

Note: ai sensi dell'art. 4, comma 3, del Dlg 286/1998 e dell'allegato A, punto 17, del D.l. 850/2011, l'importo di riferimento dei mezzi di sussistenza per il primo anno accademico è quello riportato nella Tabella della Direttiva del Ministero dell'Interno del 1/3/2000. La titolarità di tale requisito dovrà essere dimostrata tramite disponibilità personale, del nucleo familiare, o messe a disposizione da cittadini italiani o stranieri regolarmente residenti in Italia tramite: a) lettera di impiego dei genitori (o certificato di pensione) firmata e timbrata ove sia indicato lo stipendio mensile; b) estratti conti correnti, personali o dei propri genitori con estratto conto bancario recente degli ultimi 6 mesi (qualora l'estratto conto bancario si riferisca ai genitori dello studente, occorre presentare documentazione comprovante il legame di parentela, debitamente postillata e tradotta); c) eventuali altre fonti di reddito (attività commerciali, locazione immobili) dovranno essere certificate mediante certificazioni e prova del pagamento delle imposte; d) dichiarazione annuale dei redditi; e) stato di famiglia, buste paga, dichiarazione dei redditi, estratto conto degli ultimi sei mesi e dichiarazione di alloggio del garante in Italia; f) eventuali borse di studio o garanzie economiche fornite del Governo italiano o da Enti o Istituzioni italiani o stranieri.

Attenzione: per la dimostrazione di tale requisito non è idonea l'esibizione di denaro contante; l'accertamento del possesso dei requisiti economici non si baserà semplicemente sul valore nominale del saldo del conto corrente al momento della richiesta del visto o di depositi una tantum o ad hoc, quanto piuttosto su una valutazione della situazione economica complessiva della famiglia dello studente, che deve essere idonea ad assicurare con certezza la somma necessaria al sostentamento in Italia. In caso di borse di studio del Governo italiano o di altri Enti la semplice candidatura o l'idoneità non costituiscono documento di copertura economica, pertanto lo studente dovrà produrre idonea documentazione in merito ai mezzi economici di sussistenza.

Примечание: В соответствии со статьёй 4, пунктом 3 Законодательного декрета № 286/1998 и приложением А, пунктом 17 Межведомственного декрета № 850/2011, размер средств к существованию, необходимых для первого учебного года, определяется в соответствии с таблицей, приведённой в Директиве Министерства внутренних дел Италии от 1 марта 2000 года. Наличие достаточных финансовых средств должно быть подтверждено за счёт личных средств заявителя, средств его семьи либо средств, предоставленных гражданами Италии или иностранцами, законно проживающими в Италии, посредством следующих документов:

- а) справка с места работы родителей (или пенсионное удостоверение/справка о пенсии), заверенная подписью и печатью, с указанием размера ежемесячной заработной платы;
- б) выписки с банковских счетов заявителя или его родителей за последние 6 месяцев. Если банковский счёт принадлежит родителям студента, необходимо представить документы, подтверждающие родственную связь, должным образом апостилированные и переведённые;
- в) документы, подтверждающие иные источники дохода (предпринимательская деятельность, сдача недвижимости в аренду и т.п.), а также подтверждение уплаты соответствующих налогов;
- г) годовая налоговая декларация;
- д) справка о составе семьи, расчётные листки по заработной плате, налоговая декларация, банковская выписка за последние шесть месяцев и заявление о предоставлении жилья от гаранта, проживающего в Италии;
- е) документы о предоставлении стипендий или финансовых гарантий со стороны Правительства Италии, а также итальянских или иностранных организаций и учреждений.

Внимание: в качестве подтверждения наличия финансовых средств не принимается предъявление наличных денежных средств; проверка наличия финансовых средств не основывается только на номинальном размере остатка текущего счета на момент запроса визы или *разовых или специально открытых* депозитов, а скорее на оценке общего экономического положения семьи студента, которая сможет в последующем гарантированно и на ежемесячной основе обеспечивать сумму, необходимую для проживания в Италии. В случае получения стипендий, предоставляемых Правительством Италии или другими организациями и учреждениями, сам факт подачи заявки на стипендию либо признание кандидата соответствующим условиям её получения не является документом, подтверждающим финансовое обеспечение. В связи с этим студент обязан представить надлежащие документы, подтверждающие наличие достаточных средств к существованию.

Note: Pursuant to Article 4, paragraph 3, of Legislative Decree no. 286/1998 and Annex A, point 17, of Interministerial Decree no. 850/2011, the reference amount of the means of subsistence for the first academic year is that specified in the Table of the Directive of the Ministry of the Interior dated 1/3/2000. Fulfillment of this requirement must be demonstrated through personal funds, family funds, or resources made available by Italian citizens or foreign nationals legally residing in Italy by means of: a) A parents' employment letter (or pension certificate) signed and stamped, indicating the monthly salary; b) Bank account statements belonging to the applicant or their parents, showing the recent transaction history of the last 6 months (should the bank account statement refer to the student's parents, documentation proving the family relationship, duly apostilled and translated, must be submitted); c) Any other sources of income (commercial activities, property leasing) must be certified by documentation and proof of tax payment; d) Annual tax return; e) Family status certificate, payslips, tax return, bank account statement of the last six months, and accommodation declaration from the guarantor in Italy; f) Any scholarships or financial guarantees provided by the Italian Government or by Italian or foreign Organizations or Institutions.

Attention: The presentation of cash is not suitable to demonstrate this requirement. The assessment of the fulfillment of financial requirements will not be based merely on the nominal value of the bank account balance at the time of the visa request or on one-off or ad-hoc deposits. Instead, it will be based on an evaluation of the overall economic situation of the student's family, which must be adequate to guarantee with certainty the necessary amount for sustenance in Italy. In the case of scholarships from the Italian Government or other Institutions, the mere application or eligibility does not constitute a document of financial coverage; therefore, the student must produce suitable documentation regarding the economic means of subsistence.

13. Prova della disponibilità della somma occorrente per il rimpatrio. / Подтверждение наличия суммы, необходимой для репатриации. / Proof of availability of the sum required for repatriation.

Note: tale importo si aggiunge ai requisiti minimi indicati al punto precedente e può essere provata anche con l'esibizione del biglietto aereo di ritorno.

Примечание: указанная сумма является дополнительной к минимальным требованиям, указанным в предыдущем пункте, и может быть подтверждена также посредством предъявления обратного авиабилета.

Note: This amount is in addition to the minimum requirements indicated in the previous point and can also be proven by presenting a return airline ticket.

14. Prova della disponibilità di un idoneo alloggio nel territorio nazionale (originale, 2 copie) / Подтверждение наличия подходящего жилья на территории страны (оригинал, 2 копии). / Proof of availability of suitable accommodation within the national territory (original, 2 copies).

Note: il richiedente dovrà dare prova di disponibilità di alloggio, in originale, in una delle seguenti modalità: a) prenotazione alberghiera autentica e valida per il primo periodo del soggiorno (la dichiarazione deve contenere i contatti dell'albergo, l'indicazione dei dati anagrafici completi dello studente, i costi e date di check-in e check-out); b) dichiarazione di ospitalità o contratto di locazione già stipulato, con allegata copia del documento di identità del proprietario dell'alloggio (se il dichiarante non è cittadino UE occorre allegare copia di valido permesso di soggiorno e copia del passaporto, che includa la pagina con la firma); c) prova di disponibilità di un alloggio già assegnato presso una residenza universitaria.

Примечание: заявитель должен предоставить подтверждение наличия жилья в оригинале одним из следующих способов: а) действительное и подлинное бронирование гостиницы на первый период пребывания (в заявлении должны быть указаны контактные данные гостиницы, полные персональные данные студента, стоимость проживания, а также даты заезда и выезда); б) заявление о предоставлении жилья (dichiarazione di ospitalità) или уже заключённый договор аренды с приложенной копией документа, удостоверяющего личность владельца жилья (если заявитель не является гражданином ЕС, необходимо также приложить копию действующего вида на жительство и копию паспорта, включая страницу с подписью); с) подтверждение предоставления уже закреплённого места в студенческом общежитии.

Note: The applicant must provide proof of availability of accommodation, in original form, through one of the following methods: a) An authentic and valid hotel reservation for the initial period of the stay (the declaration must contain the hotel's contact details, the student's full personal data, the costs, and the check-in and check-out dates); b) A declaration of hospitality (dichiarazione di ospitalità) or an already executed lease agreement, accompanied by a copy of the property owner's identity document (if the declarant is a non-EU citizen, a copy of a valid residence permit and a copy of the passport, including the page with the signature, must also be attached); c) Proof of availability of accommodation already assigned at a university residence.

15. (Esclusivamente per minori di anni 18) Valido assenso all'espatrio (originale) + certificato di nascita + documenti di identità dei genitori + lettera di accettazione originale del tutore

(Только для несовершеннолетних лиц до 18 лет) Согласие на выезд (оригинал) + свидетельство о рождении + документы, удостоверяющие личность родителей + Письмо-согласие опекуна в оригинале

(Exclusively for minors under 18 years of age) Valid consent to travel abroad (original) + birth certificate + parents' identity documents + original acceptance letter from the guardian

Note: si fa presente che la documentazione rilasciata da autorità straniera (non italiane) dovrà essere postillata e tradotta in italiano.

- il certificato di nascita deve essere presentato in atto notarile originale, postillato e tradotto in italiano;
- l'atto notarile originale di assenso al viaggio, firmato da entrambi i genitori o da chi esercita la responsabilità genitoriale o la tutela legale, deve essere postillato e tradotto in italiano. L'atto deve contenere i dati dei genitori, del minore, degli eventuali accompagnatori e il nominativo del tutore in Italia, della durata dell'assenso e specifica indicazione della validità per l'intera area Schengen. Nei casi particolari in cui un genitore sia assente o la potestà genitoriale sia esercitata da un genitore in via esclusiva, sarà necessario altro atto notarile attestante l'esclusivo esercizio della responsabilità genitoriale o la morte dell'altro genitore, in originale postillato e tradotto in italiano;
- la lettera di accettazione da parte del tutore deve essere presentata in originale e contenere l'indicazione della sua residenza dei suoi contatti. Ad essa dovrà essere allegata copia del documento di identità contenente la pagina con la firma. Se il tutore designato è un cittadino extracomunitario residente in Italia, sarà necessaria la

copia del passaporto e del permesso di soggiorno (valido almeno fino al compimento del diciottesimo compleanno del minore);

- le copie dei documenti di identità dei genitori devono sempre essere allegate alla domanda di visto.

Примечание: обратите внимание, что документация, выданная иностранными (неитальянскими) органами, должна быть апостилирована и переведена на итальянский язык.

- Свидетельство о рождении предоставляется в виде нотариально заверенной копии с апостилем и заверенным переводом на итальянский язык;
- Согласие на выезд, подписанное обоими родителями или лицом, осуществляющим родительские права или являющимся опекуном, предоставляется в оригинале и в виде нотариально заверенной копии с апостилем и заверенным переводом на итальянский язык. В документе должны быть указаны данные родителей, несовершеннолетнего, сопровождающего лица, срок действия согласия и обязательно его действие на всей территории Шенгенской зоны. В отдельных случаях отсутствия родителя или если родительские права осуществляются исключительно одним родителем, требуется предоставить документ, удостоверяющий родственные отношения, или удостоверяющий осуществление родительских прав, или смерть родителя, с апостилем и заверенным переводом на итальянский язык).
- Письмо-согласие опекуна предоставляется в оригинале и должно содержать указание его места жительства и контактные данные. К данному письму прилагается копия документа, удостоверяющего личность, со страницей с подписью. Если назначенный опекун не является гражданином ЕС и проживает в Италии, необходимо предоставить копия паспорта и вида на жительство (действительного как минимум до восемнадцатилетия несовершеннолетнего);
- К заявлению на получение визы в обязательном порядке прилагаются копии документов, удостоверяющих личность родителей.

Note: Please note that documentation issued by foreign (non-Italian) authorities must be apostilled and translated into Italian.

- The birth certificate must be submitted as an original notarized deed/certified copy, apostilled, and translated into Italian;
- The original notarized travel consent deed, signed by both parents or by the person(s) exercising parental responsibility or legal guardianship, must be apostilled and translated into Italian. The deed must contain the details of the parents, the minor, any accompanying persons, the name of the guardian in Italy, the duration of the consent, and a specific indication of its validity for the entire Schengen area. In special cases where a parent is absent or parental authority is exercised exclusively by one parent, another notarized deed certifying the exclusive exercise of parental responsibility or the death certificate of the other parent will be required, in original form, apostilled, and translated into Italian;
- The acceptance letter from the guardian must be submitted in original form and must include their residence address and contact details. It must be accompanied by a copy of the identity document containing the page with the signature. If the designated guardian is a non-EU citizen residing in Italy, a copy of their passport and residence permit (valid at least until the minor's eighteenth birthday) is required;
- Copies of the parents' identity documents must always be attached to the visa application.

16. Lettera di delega per la consegna/ritiro del passaporto + copia del documento di identità del delegato (originale tradotta in italiano o inglese, necessaria qualora il richiedente non presenti domanda di visto di persona o intenda autorizzare soggetti terzi al ritiro del passaporto)

Доверенность на подачу/получение паспорта + копия документа, удостоверяющего личность доверенного лица (оригинал с переводом на итальянский или английский язык в случае, если заявитель не подает заявление на визу лично или намерен уполномочить третьи лица на получение паспорта).

Letter of authorization (Power of Attorney) for the submission/collection of the passport + copy of the authorized representative's identity document (original, translated into Italian or English; required if the applicant does not submit the visa application in person or intends to authorize third parties to collect the passport)

Note: la lettera di autorizzazione deve essere firmata dal richiedente e indicare il nome della persona autorizzata e i suoi contatti. Il soggetto autorizzato, dovrà presentarsi munito di documenti di identità e di copia dello stesso.

Примечания: Доверенность должна быть подписана заявителем и содержать имя уполномоченного лица и его контактные данные. Уполномоченное лицо должно предъявить документ, удостоверяющий личность, а также его копию.

Note: The letter of authorization must be signed by the applicant and indicate the name of the authorized person and their contact details. The authorized individual must present themselves with their identity document and a copy thereof.

17. Documenti opzionali / Дополнительные (необязательные) документы / Optional documents

Note: è consentito presentare documenti aggiuntivi non indicati nella presente lista, qualora i richiedenti li considerino utili a giustificare/spiegare lo scopo del viaggio.

Примечание: допускается представление дополнительных документов, не указанных в данном списке, если, по мнению заявителей, они могут потребоваться для обоснования/разъяснения цели поездки.

Note: The submission of additional documents not specified in this list is permitted, should applicants consider them useful to justify/explain the purpose of the journey.

* Si fa presente che sarà necessario preparare in doppio originale tutta la documentazione da presentare alle competenti Autorità in Italia. / Вся документация, предоставляемая в компетентные органы в Италии, должна быть подготовлена в двух оригинальных экземплярах. / Please note that it will be necessary to prepare all documentation to be submitted to the competent Authorities in Italy in dual original. / Please note that it will be necessary to prepare all documentation to be submitted to the competent Authorities in Italy in dual original.

* Si fa presente che l'Ufficio Visti dell'Ambasciata può procedere a un colloquio con il richiedente e, qualora le circostanze lo richiedano, chiedere documenti supplementari/integrativi. / Обращаем внимание, что Визовый отдел Посольства может провести собеседование с заявителем и, при необходимости, запросить дополнительные документы. / Please note that the Visa Office of the Embassy may conduct an interview with the applicant and, should circumstances require it, request additional/supplementary documents.

* Si informa che ai sensi degli artt. 331 e 332 del c.p.p. italiano, nel caso di presentazione di documentazione falsa vige l'obbligo di denuncia all'Autorità giudiziaria italiana e la segnalazione agli uffici consolari dei Paesi partner Schengen. / Обращаем внимание, что согласно ст. 331 и 332 УПК Италии, в случае предоставления поддельных документов, уведомление о таких фактах передается в судебные органы Италии и в консульские учреждения стран-партнеров Шенгенского соглашения. / Please be informed that pursuant to Articles 331 and 332 of the Italian Code of Criminal Procedure, in the event of submission of false documentation, there is a mandatory obligation to report the matter to the Italian Judicial Authority and to notify the consular offices of the Schengen partner countries.

☐ Confermo di aver presentato tutti i documenti sopra indicati / Подтверждаю, что предоставил/-а все вышеуказанные документы / I confirm that I have submitted all the documents indicated above

(Commenti / Комментарии / Comments) _____

☐ Sono stato(a) informato(a) che la presentazione di documenti non conformi ai requisiti può causare una decisione negativa / Уведомлен/-а, что подача документов, не соответствующих требованиям, может привести к отказу / I have been informed that the submission of documents not complying with the requirements may lead to a negative decision

Data presentazione domanda / Дата подачи заявления / Date of application submission _____

Firma / Подпись / Signature _____